

## കലത്തിലും സാഹിത്യത്തിലും ഹാഷിസം കടന്നുവരുമ്പോൾ

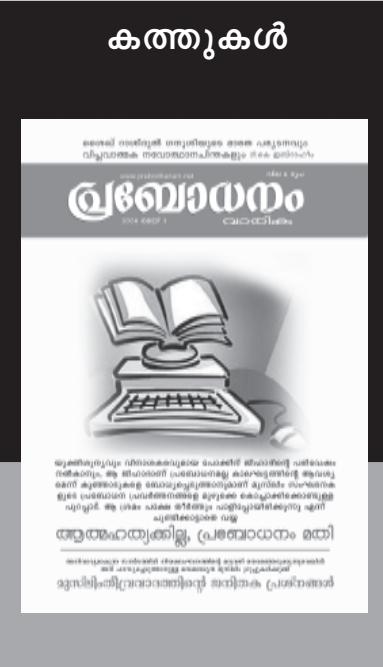
ଏଁବୁ. ମହାଦେଵର ତଥିଯୁକ୍ତ କମକ  
ଛିଲେ ବୁଝନ୍ତକମାପାତ୍ରଙ୍ଗେର ମୁସଲିଂ  
ନାମଯାତିକଳ୍ପାକୁଣ୍ଠିତ ସ୍ଵପିଷ୍ଟିଚ୍  
ନୁହା ବିନ୍ଦିତିରେ ଏହୁତିତିରେ ପତି  
କରିଛୁ ଅଶୀର୍ବ ବସିରେ ଏହୁତିତିଯ  
କୁଣ୍ଠିତ କଣ୍ଠେ(ଲକ୍ଷ 44). ତୌରେଇୟାଯୁ  
ଏହୁତିତିକାରେ ବିପେଚନାଯିକାର  
ସାତକ୍ରମାକଣୀ. ଏକାତ ବିପେଚ  
ନାଯିକାରତିତିରେ ଉପରିଷ୍ଵତ୍ୟିତ  
ଆଜି ର ମିକାର ସାଂସ କା  
ନିକମଣ୍ୟଲାଙ୍ଘ ସୁକ୍ଷମ ପରିଶୋଯନକ  
ବିଯେଯମାକଣିଯାତ ପଲ ପୋରୁତି  
କେଇ କୁଳୁଣ ତଥି ଜନ୍ମିକା ନାହାନ୍.  
ନୁହା ବିନ୍ଦିତିରେ କରି ‘ମତଶାର୍ଯ୍ୟ  
ଓଶିକହାରୁ ବୁଝନ୍ତାନି’ ଏହା ତଥା  
କେ ଟିତି ମଲରୀତ ବାରିକ ଯିତି  
(ଲକ୍ଷ 40) ପୃଷ୍ଠାପରସିବୁକିରିତ୍ତିରୁଣ୍ୟ.  
ମତବ୍ୟୁ ଡିକରତିଯୁମାକେ ପତ୍ର-ବୋ  
ନିକକଳିତ ପଲ୍ଲେତ କୋଳଂ କେତିଯା  
କୁଣ ବେଳତିତ ଉତ୍ତରର ଚିଲ ଆନ୍ଦୋ  
ଳ ଓ ଅଶୀର୍ବ ପ୍ରସ କତି ଯୁ ଙ୍କ.  
‘ସାଂସକାରିକ ମାହିରିଂ’ ଏହା ବିପ  
ତିନେକଙ୍କୁଣ୍ଠିତ ପଲ କୋଣିତିନିକୁଣ୍ୟ  
ଉଠିନ୍ତି କେଶକାରୀ ଗୁଣଙ୍କ କିଲୁବୁ  
ବେଳତ୍ର ଗରିବ ଚର୍ଚକର ନକହାନି  
ଲ୍ଲ. ଜନକିଯ କଲରୀଯ ସିନିମାରେ  
ପହଞ୍ଚାକ ଚେତ୍ତୁନ୍ତିତ ଉତ୍ତରର  
ପ୍ରତିଲୋମ ଶକିକର ଏହିକୁଣାର ବିଜ  
ଯି ଶିକ୍ଷାଙ୍କ. ଲେଖିନ ରାଜେନ୍ଦ୍ରରେ  
‘ଆମୁର’ ଏହା ସିନିମାଯିତି, ସବରଣୀ

## വസ്തുനിഷ്ഠമായ വിശകലനം

എ. അവ്വെർഹർമാനുമായുള്ള അലിമുവം (ലക്കം 45) ശ്രദ്ധയായായി. സത്യത ഇന്ത്യൻ മുസ്ലിംകളുടെ പിന്നാക്കാവസ്ഥക്കുള്ള കാരണങ്ങൾ വസ്തുതി ചുമതലായി അദ്ദേഹം പരിശോധിക്കുന്നു. മുസ്ലിം പിന്നാക്കാവസ്ഥയുടെ ഒന്നു മത്തെ കാരണമായി അദ്ദേഹം ചുണ്ടിക്കാണിക്കുന്നത് ഇന്ത്യാ വിഭജനമാണ്. ഇന്ത്യാ വിഭജനത്തിലൂടെ ഉദ്ധൃതിയിൽ സ്വതം നികച്ചിപ്പ് താൽപര്യങ്ങൾ സംരക്ഷിക്കുകയാണ് ഇന്ത്യൻ നാഷനൽ കോൺഗ്രസ് ചെയ്തത്. ഒരു സമ്മർദ്ദ തന്റെ മാത്രമായിരുന്നു വിഭജനാവശ്യം മുസ്ലിംലിറ ഉയർത്തിയത്. ഇന്ത്യാ വിഭജനത്തിന് ഇന്ത്യൻ നാഷനൽ കോൺഗ്രസ് പച്ചക്കാടി കാണി ചുപ്പോൾ ജിന പോലും തന്ത്രിയെന്നാണ് ചരിത്രം. എട്ട് നൂറ്റാണ്ടുകളോളം ഇന്ത്യാ മഹാരാജ്യം അടക്കിഭരിച്ചത് മുസ്ലിം രാജാക്കന്നാരായിരുന്നു. വിഭജനം മുസ്ലിംകളെ സംബന്ധിച്ചേടതേണ്ടാണു ഒരു നഷ്ടകച്ഛവടമായിരുന്നു എന്നതാണ് വസ്തുത.

ஸ்ரீராம வழிமாய் படேத், ஸுவாலங்காயர் திலகன், ஶோபாலக்குஷன் ஶோவலை தூட்டனிய கோள்ளுஶன் நேற்றாகலை ஹெரங்வ ஓஸ்ரைத்தயூாட வக்தாக்கைதூபோலையாள் ஸாஸாதிச்சிருந்த. மதேர விக்ஷன் உயர்த்தி ஸ்ரீகிரகான் நெண்டுவிரைபோலூத்து சுடுகலா நேற்றாகலை ஊள்ளயிருந்துத். தீர் சில முஸ்லீம் லீஸ் நேற்றாகலை ஸ்ரீஷ்டாஷ் அந்தக் கீட்டிஷ்கார் ஸம்ரம்மாயி சூஷன் செய்யுக்கயாயிருந்த.

## വിനോദ കുമാർ എടക്കുറി



கலாபதினிட சாலக்ஷகதிகளில் என் ஹதாயிருநூவென் மனஸ்திலாவுக். ஹதேகாலத்து பலசுடித் மேவல யிலும் அவர் war front தூணிருநூ. ஸினிம் ஜனனைக் என்னென ஸாயீ னிகூநூவெனும் Imageக்கு மனுப்பு மனஸ்தை என்னென கீழடக்குநூ வெனும் மற்று ராண்டியை பார்த்திகள் திரிசுரியாதிரிக்கூக்கயும் ஸாங்பதி வார் திரிசுரியைக்கயும் செய்து நான் னிரந்தர் காணுந கமாபாட்டு வட தொடியும் தலயித் தொழியியுமிழ வானென்க கருத்துக். ஹதைர் கமாபாட்டு னைக்கை நிரந்தர் காணுநோல் ரியல் லெப்ஹித் ஹதைரமொரு ரூபமுதல் ஏது பாவம் மனுப்புநை விழு நாயி தெரியுவதிக்கும் ஏற்காத மனஸ்தை ஸ்த்ரைப்ரமாய காருமான். ஸினிமதை ஹாஷிளூக்கால் உபயோகிக்கூக்கயும் தன்னுடைய காபட்டுத்தை தூரினுக்காட்டு ஸினிமக்கை யெக்கூக்கயும் செய்யுநூ. அதூகொள்ளோன் 'ஸ்ரீ யிக்டேர்' அலீனதிச் சால்லி சாப்பிள் ஹிர்லாரூடை ஹிர்லிரிலூடை என்னாம் ஸ்தாந கொர்தாய்த். ஹபோல் ஹவர்க்க கடனுவரான் ஏரோ டெஸ்முளையிருந ஸாங்ஸ்காரிக-ஸா ஹிது மேவலக்களிலேக்க தன்னுடைய war front open செய்துகொள்ளிக்கூக்கயான்' (ஸாங்ஸ்காரிக ஹாஷிஸா ஏரு பிரதிரோய, பேஜ் 18).

സുഖ പെപ്പര്യു ക തീരേയും

സാംസ്കാരിക മേൽക്കോയ്യമയുടെയും പൊയ്ക്കാലുകളിൽ കയറിന്നാണ് ചരിത്രത്തിലെങ്ങും ഹാഷിസം രംഗപ വേദനം ചെയ്തിട്ടുള്ളത്. അജന്ത യുടെയും ഭാരത്യതിന്റെയും വിളനി ലഭിച്ചിൽ അർധ സത്യങ്ങളും അസ ത്യങ്ങളും പ്രകോപനപരമായി കൃഷി ചെയ്യുകയും സമഗ്രാധിപത്രും സഹാപി ചെടുക്കാൻ തയ്ക്കുകയുമാണ് സാംശ്വർജിവാർ. എതിർ ശബ്ദങ്ങളെല്ലാത്തുമല്ലെല്ലാ ഇതര ശബ്ദങ്ങളെല്ലായും മത, വംശ, ഭാഷ, സാംസ്കാരിക ഭേദ മനോ ദിനരിച്ചമർത്തി നിയൂബിദമാ കൈകു എന്നതാണ് ഹാഷിസത്തിന്റെ രീതി. ഈ ബലത്തെത്തിരെന്ന് സാഹി തീയ റംഗപ വേഗത താഴീനാണ് സാംശ്വർജിവാർ ശ്രമിക്കുന്നത് എന്നറിയാൻ സാംസ്കാരിക പരിസരങ്ങളിൽ ഒരു ഓട്ടപ്രദക്ഷിണം നടത്തിയാൽ മതി.

## പി.എം അവ്വേല്ല മാടായി സർ സത്യീൻ കോളേജ്

## ‘ഇന്ത്യൻ ലൈക്കറ്റുടെ വിദ്വാമകചിത്കൾ’

ମୁହଁ ଅକୁରଷକବ୍ୟୁ ନରମ ମୟୁର  
ବ୍ୟମାଯ ରେ ଲେବନ୍ଦି (ଲକ୍ଷ 43)  
ଆଦୁତେତାଙ୍ଗୁ ପ୍ରବେଶୀଯଗତିରେ  
ବାଯିଚିଟିଲ୍ ପ୍ରତିରୋଧ ବ୍ୟଶର  
ତିଳ, ରାଜ୍ୟାବିନେଷ୍ଟୁରେ ତରଂତା  
ଶାତ ଉତ୍ତରପୁଣୀତିକାଳ କଣ୍ଠର  
ତିଳ ଲେବକର୍ ପ୍ରତ୍ୟେକଂ ପ୍ରଶଂ  
ସତରହିକକୁଣ୍ଟୁ ପରେଷ, ବସିଲ୍  
କୁଣ୍ଟ ବିଟ୍ଟୁ ପୋତି ରାଜୁ ବିନ୍  
ଅକେକତଵମାଯ ନାହିଁ ପାଇବାନ୍  
ରାଜୁବୁଝ ପରମାଯୁ ରୂପତିର୍ଯ୍ୟା  
ତସଲିମିଯୁ ହୁରିଶାଙ୍କ ମାଣ୍ଡିଯୁ  
(କନ୍ଦି) ଅବରିଯାତେ ହୁଲ୍ଲିଲା  
ମିକୁଣ୍ଟ ପ୍ରବାଚକକୁଣ୍ଟ ଚେପ୍ତୁଣ୍ଣ  
ସେବନ୍ ଚିଲ୍ଲାଇଲ୍. ଅବରିଲିଲ୍ଲାର  
ହୁଲ୍ଲିଲାମୁ ପ୍ରବାଚକକୁଣ୍ଟ ଆତିର  
କଣ୍ଠକାଯ ଜିଜଣାସୁକଳ୍ପିତ  
ଚିନ୍ତାପାଦତିଲେକଳ କରିବିରୁଣ୍ଟ  
ପଲରୁ ହୁଲ୍ଲାମିତ ଆକୃଷିତର  
କୁଣ୍ଟ.

ପଣ୍ଡ ପ୍ରବାଚକରନ ବେଦିବୀ  
 ଶ୍ରୀତାଳ ହୁଣାଙ୍ଗିତାରିଶ୍ଚ ଉମରି  
 ରେଣ୍ଟ୍ୟୁଂ ହୁନ୍ ବେବେବେତେ ପୁଷ୍ଟିଶ୍ଚ  
 ତଥ୍ରିଯ ଜମ୍ବ ଲାଂଗିରେଣ୍ଟ୍ୟୁଂ  
 ଅନ୍ତୁବେଳ ଆଵରତିତିକରେଷ୍ଟିକୁଟା  
 ଯୁକ୍ତିଲ୍ଲୁ. ସତ୍ୟତିରେ ପ୍ରକାଶ  
 ଏତ କରିବାପାଇଯତିଲୁଂ କଟନ୍ତୁ  
 ଚପାନେକାବା.

## ടി.കെ ഇവ്വാഹീം ടൊന്റോ

**അർമ്മമിയാതെയുള്ള വൃക്ഷങ്ങൾ പാരായണം**

ଓରେ ମୁସଲିମ୍ୟ ବୁଦ୍ଧାତୁଳ ଅରମା  
ପରିକଳ୍ପନା ନିରବସ୍ୟମରେଣ୍ଣୁ ଅରମା  
ମରିଯାତ ଅତ ପାରାଯଣଂ ଚେତ୍ୟତ  
ସମଯ ପାଶାକଲାଣେଣ୍ଣୁ ମୁଜିସ୍ଲିମ୍  
(ଲକଳ 44) ବାତିକୁଣ୍ଣୁ ଅତିନୁତ୍ତ  
ତେତୀଵ ବୁଦ୍ଧ ଅ ନିଲେ 54:17  
ସୁକତବୁଦ୍ଧି ନୃତ୍ୟକଳ୍ପାତ୍ୟ ପଲ  
ପଣ୍ଡିତରୁଥାରୁ ବୁଦ୍ଧ ଅ ନିକ  
ସାନ୍ଦେଶଂ ଉରକଳାତ୍ୱେଣେତିରେ ଅବ  
ଶ୍ରୀକର୍ତ୍ତ୍ୟାଙ୍ଗାନ୍ଦୁ ଆହ୍ଲାଦିତା  
ଲୁତ୍ତ ବେଦିଷ୍ଟିତବୁଦ୍ଧି ସଂବନ୍ଧିତ୍ୟ  
ମୁସଲିମ୍ସମ୍ମହରେ ଉପଦେଶିତ୍ୟ  
ଉତ୍ସବୋଧିଷ୍ଟିତ୍ୟ ରତ୍ନାଳେ ଏକାତ୍ୱ  
ସମ୍ମହରତିରେଲ ଓରେ ଅଂଶବୁଦ୍ଧ ବୁଦ୍ଧ  
ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତବୁଦ୍ଧିନ ଅରମା ପାଠିଷ୍ଟ  
ମତି ଯାଏ, ଉତ୍ସବକିର୍ତ୍ତ ବୁଦ୍ଧାତୁଳ ପାରା  
ଯଣଂ ନିଷ୍ଠମଲମାଣୀ, ଅତିଲ୍ୟ ଭେଦଂ  
ଏରେତ କିଲ୍ୟ କମା ପୁନ୍ତକମେ  
ନୋବଲୋ ପାଦ୍ରୋ କେବେ ବାତିକୁ  
ନାତ୍ୟ ପାଦ୍ରାନାତ୍ୟମାଣୀ ଏକ ଅବ  
ରାରୁ ପାଇନିଟିକିଲ୍ୟାନ୍ତୁ ମାତ୍ରମଣ୍ଡ,  
ଏରେତ କିଲ୍ୟ ବିଯତିରେ ବୁଦ୍ଧାତୁଳଙ୍କ  
ମାତ୍ୟ ବସିପ୍ରେରେଣେତିରେ, ଅରମା  
ଆଗିନିଟିଲ୍ୟକିଲ୍ୟ ଅତ ପାରାଯଣଂ  
ଚେତ୍ୟେଣେତିରେ ଅବଶ୍ୟକତରେଯକୁଣ୍ଠି  
ତ୍ରାଣୀ ଅବରୋଦରେ କେବୁଦ୍ଧି ଉତ୍ସବୋଧି  
ଷ୍ଟିତ୍ୟ ପୋଣିତ୍ୱୁତ୍ତ ଉତ୍ସବରୀ  
ହୋଲ୍ୟ ବୁଦ୍ଧାତୁଳ ଅନ୍ତବୁଦ୍ଧିନ ଅରମା  
ପାଠିଷ୍ଟ କି ଣ ମେନ୍ ଓରେ  
ଯୁକ୍ତିକୁଦ୍ଧି ନିରବସ୍ୟମାକଲିତିକିଲ୍ୟ.  
କାରଣ ଅତ ପଲରକୁଦ୍ଧି ଅନୁମାଯୁ  
ମାଣୀ. ଅନୁମାଯୁ ମାଯତ ଅଲ୍ଲାହରୁ  
ବ୍ୟାଯୁତରେପ୍ରକାରତ୍ୱାନିଲ୍ୟ ତାନ୍ତ୍ରଂ. ବୁଦ୍ଧ  
ଅନ୍ତରେ 2-286, 7-12 କାଣ୍ଡାତ

ନିଷେଯକଙ୍ଗମୀ ସଂବଦ୍ଧିକରଣ  
ନିଷେଯକଙ୍ଗମୀ ହୁଏ ହୁଏ ନିଷେଯ ତାତିଙ୍କ  
ଯାତୋରୁ ନ୍ୟାତିକରଣବୁମିଲ୍ଲ, ପିଣ୍ଡି  
କୁକୁରୁ ଉଶିକାକୁଳୁକୁରୁ ଚେତ୍ତାରୀ  
ପାକତିତିରେ ରାତିମାଯାଙ୍କ ନାଂ ବୁଝି  
ଆରେ ଆଵତରିଷ୍ଟିଶିକ୍ଷିତୁଳ୍ଲତାରେ, ବୁଝି  
ଆରେଣ୍ଟ ଆଶଯଂ ଶରୀକରାତ୍ୟକୁଳ୍ଲ  
ହୁଏ ନିଷେଯଂ ବୁଝିପୁରୁଷମଲ୍ଲ ଏଣ୍ଟ  
ଆର୍ଥିତିରେ ବନ ସୁକରଣେକୁଳ୍ଲତାରେ  
ଓରେ ମୁଗ୍ନଲିମ୍ବୁ ବୁଝିଆରେ ତାରିତତୁଥୁ  
ଆର୍ଥିମା ପରିଶିଳିକରିତାରେ ନିରିବସ୍ୟମା  
ବେଳାନ୍ତିରୁ ଆର୍ଥିମରିଯାରେ ବୁଝିଆରେ  
ପାରାଯାଙ୍କ ଚେତ୍ତୁନାରେ ନିଷ୍ଠାପିଲାମା  
ବେଳା ନୁମା କେତୁ ଯୁକ୍ତ ନିରମାଂ  
ଆର୍ଥିପାଂ କଟନ କେତୁଯାଙ୍କ. ଆର୍ଥିମା  
ନିଯାତେଯୁକ୍ତ ବୁଝିଆରେ ପାରାଯ  
ବେଳାତେ ମୁକ୍ତତତୁ ଵରକିତୁରୁଦ  
ବେଳାଵରେ ବାଯିକବୁନ୍ତିବେଳାକ ତାର  
ତମ୍ବୁଂ ଚେତ୍ତ ବତାରୀବିରେଣ୍ଟ ନକପକି  
ଆପଲାପନୀଯ ବୁମାଙ୍କ. ବତାରୀବୁମା  
ମାର୍କକ ପିଚାରବୁଂ ପିବେକବୁଂ ଉଣ୍ଠା  
ବେଳା. ସାଧାରଣକାରେଣ୍ଟ ହୁଗ୍ନଲା

మూలాలుగా విచరించి శ్రావణ మాయ యుత్తి ఏకానికా వియతనిల్లిత్తి బసయం పోల్చుం అగుత్తుమిగిచ్చెని రాసి ప్రెపర్ప్లిక్షన్సింపియమావర్జుత్ ఏశ్వత్తుం ప్రసంగిస్తు. బృందానికి పరిమితాల తింగళి ప్రాయాగ్యం పరియాని ఇతరరం అతిర్మికటణత్తుం నిషేషయాత్మకవు మాయ ప్రయోగం వేణుమనిల్లిప్పుటా. హాతిహాయ్యాడ అందించి పోల్చుమని యాతన సూయారణాకూడి యారాత్ముణించు కేరళతిల్లుం ఇత్తుయిల్లుం లోక తింగళి పలు భాగాలక్కుం. ఇకణణకినీ ఇల్ల పావణాశి నమస్కరించేణా? ఆవర్గుడ నమస్కారం కొణికి ఆవరక్క వల్ల ఫలవ్యుం లభి కుమో?

“**இமாங் முஸ்லிம் ஹவதிசு கடு ஹபீ**  
**ஸுன்த் அத் ஹனைவெனயாள்:** அபை  
**ஹுரிய்ரி(ஏ) யிற்னின்.** அஃபேஹா  
**பரிணமது:** “அபூ ஹா விரே டுதற்  
**பரிணமது:** நினைவுகள் வீடுகள் ஶம்ரா  
**ந ஸமாநமாக்கலுத்.** ஸுர் அதைவொர  
**பாராய்ளா செழுடு வீட்டிற்கின்**  
**செக்குத்தான் ஓடியகல்லுா.**” வூர்  
**அஞ்சேஷ் அம்மமியாதத ஏராச் தங்கீ**  
**வீட்டிற் பெஷ் ஹு ஸுர் ஓடியாக்கி**  
**ஹு ஹலங் லலிகூக்கயிலுங்காணோ?**

ବୁଦ୍ଧ ଅର ନୁମାଯି ବିଶ୍ୱାସୀ  
ପୁଲରତ୍ତୁନନ୍ତୁ ପୁଲରତ୍ତେଣତ୍ତୁ  
ମାଯ ବେବକାରିକବସ୍ୟମୁଣ୍ଡ。 ଅର  
ବସ୍ୟଂ ମନ ଲ୍ଲିତ ସ୍ଵକଷ୍ଟି କ୍ରୁଣ  
ଏହରେତାରାକେ ସଂବସିଚ୍ଛାତେତା  
ଛିଥୁଂ ଅରମଂ ଆଗିଯୁଣର କୁଟୁମ୍ବରେ  
ମହାପଦଂ ତରଣ。 ହାଲେଖିତ ପୋଲୁଂ  
ଆଯାଶ ବୁଦ୍ଧରୁଙ୍କ ପାଠାଯଣଂ ଚେଯୁ  
ବୋର ରଥଜିତଚିତକାଵୁଂ। ଉରୁତରଂ  
ନିରପ୍ତ୍ୟ ଆ ଯାଏ ଅର ରଣଂ  
ଚେଯୁଂ। ଆଯାଶ ଉରୁତରଂ ଆହାଚ୍ଚା  
ନୁଭୁତି ଆନ୍ତୁବିକାନ୍ତୁମୁଣ୍ଡାଵୁଂ।

അംത്രരമൊരു വൈകാരിക ബന്ധമില്ലെങ്കിലോ, അംത്രരക്കാർ വുർആനിന് നീണ്ട വാള്യങ്ങൾ തന്നെ വ്യാപ്താനമെഴുതിയാലും ഒരു പ്രയോജനവുമില്ല താനും.

അന്തർമാനിയാത്വവരൈക്കില്ലും ബുദ്ധ  
ആൻ പാരായണ നേരത്ത് ഗംഗദക  
ഞ്ചംരാധിത്തതീരുന്ന സാധാരണക്കാർ  
എത്രയോ പേരുണ്ട്. എല്ലാം പരിച്ചറി  
ഞ്ചത്വവരൈക്കില്ലും പാരായണ സമ  
യത്തോ മറ്റൊ സമയങ്ങളിലോ പ്രത്യേ  
കിച്ച ഒരു പ്രതികരണവും അനുഭവപ്പെ  
ടാത്വവരുമുണ്ട് എന്നാടും പേര്.

വുന്നങ്ങൾ പരിശോധി വേദികളുണ്ട്  
കണ്ണം, അല്ലെങ്കിൽ കാരുമായിത്തന്നെ  
അതിനു വേണ്ടി പ്രേരിപ്പിക്കണം,  
അവർക്ക് പ്രചോദനം നൽകണം.

എല്ലാം വേണാ. പകേഷ്, അത് ആളുക  
ളിൽ നിലനിൽക്കുന്ന നമ്യയുടെ  
അംഗം വളര്ത്തിയെടുക്കാനാക്കണം.  
ഉള്ളതും തല്ലികൈടുത്താനാവരുത്  
എഴുത്തും പറച്ചില്ലാം.

## ഇ.എൻ ഇവ്വൊഹിം ചെറുവാടി

വുർആൻ അർമ്മറിയാതെ  
കാതിയാലും പുണ്യമുണ്ട്

ପୋଡ୍ୟୁଆତର ପଂକତିଯିତେ ବାନ୍ ଅଳମମିଲ୍ୟାତର ବୁଝାଏସି ଓହି ଏକ ଏକ ତଳକେଟ୍ଟିଲେ ମରୁପଦି (ଲକ୍ଷଣ: 44) ଯାଥିଁ ହେଉ କୁଠିପିଳାଯାର.

வுர்அஞ் அம்மனியாகத காடு  
நாட முட்டுவுர்கியூட நோவல்  
வாயிக்குந்திர் தூலியமாளை ஏறு  
வதினிவிரி பராமரிசு வழிர மோச  
மாயிழூடி. ஹதிகெ விமர்ஶிக்காதெ  
லைக்கமாயி அங்கிகிற்சூக்காண் மரு  
படி நல்குக்கயாள் முஜிவீப் செய்த  
த்த.

ବୁଦ୍ଧାଙ୍ଗ ଅଳ୍ପାହ୍ୟ ହୀରକିଯତ  
ଆରମ୍ଭ ମନ୍ଦିରିଲାକଳ ଵାୟିକାନ୍ଦୁ  
ଚିଠି କାନ୍ଦୁ । ଜୀବି ତ ତିଲେ  
ପକରତାନ୍ଦୁ ତଥାରୀ ଶରୀରର  
ଆରକ୍ଷା ସାଶଯମିଛୁ । ସାଧାରଣ  
କାରେ ବୁଦ୍ଧାଙ୍ଗ ଆରମ୍ଭ ପରିକବୁନ  
ତିର୍ଗ ପ୍ରେରିପ୍ରିକାନ୍ଦୁ ନାମିକାର୍ଯ୍ୟ  
କୁଟୁଂବର ପରିଣତ୍ବରେକାଣିରିକବୁକୁତ୍ୟୁ  
ଦେବମଂ । ଏକାତ୍ମ ହତ ମର୍ଦ୍ଦାରୁ  
ସତ୍ୱରେତ ନିଷେଖିପ୍ରକାରକାଣାବୁରୁତ

விழைவு வூர்ஆனான் அம்மா மன்னி  
லாக்காதை பாராய்ளை பெற்றாலும்  
பிரிமலா லடிக்கூங் என்னுதனை  
யான் முஸ்லிம்லோகா விழை  
ஸிஆவருள்ளத் தொலை வூர்ஆனான்  
அம்மாவுவிரை வசனமான். மரைஏ

## ▪ ചുരുക്കഫുത്ത്

ആരോഗ്യ സേവനരംഗത്ത് ‘ബദൽ രീതികളും പരീക്ഷിച്ചു കുടേ?’ എന്ന കെ.എ ജമ്പാറിൻ്റെ കത്ത്(ലക്കം 44) സ്വാഗതാർഹമാണ്. സ്വന്നേഹവും കാരു സ്നേഹവും ഏറെ ആവശ്യമുള്ള ആത്മര സേവനം മുതലാളിമാരുടെ കൈകളിൽ കുറുങ്ങിക്കിടക്കുന്നേം പാവപ്പെട്ട രോഗി ശാരിരികമായും മാനസിക മായും പിടയുകയാണ്. പൊതുജനങ്ങളുടെ കണ്ണിരുരാപ്പാൻ ഇൻലാമികാടി തത്തിയിലും ഒരു ബദൽ ചികിത്സാ രീതി രൂപപ്പെട്ടതുകയാണെന്നും അത് വലിയൊരു സോറാനൂറിലുമുണ്ട്.

**యో.** మృహమండ అసలు వడకర  
**యో.** క్వాకిత మృహమంబలియున్ 'తిఱ  
తిఱదత్తాడు నైపురు నైరూ కుడై.

വേണ്ടത് സംയമനം

‘ജിഹാദ് അസ്സലിമിറ്റീറ്റ്’ എന്ന ലേവനം (ലക്കം: 45) പ്രസ്താവത്തിനും അതിൻ്റെ മുപ്പത്തിനും ചേർന്നതായില്ല. എൻ.ഡി.എഫ് എന്ന സംഘടനക്കും അതിൻ്റെ പത്രത്തിനും നൃന്തരകൾ തീരച്ചുയായും ഉണ്ട്. ശുശ്രാഹാരം കാംക്ഷിപരമായി അതിനെ വിമർശിക്കുകയും തിരുത്തുകയും ചെയ്യുന്ന തല്ലൂ ഉചിതം? അതല്ലോ നമ്മുടെ രിതി? വിമർശനങ്ങൾ സംയമന്ത്രങ്ങൾ യല്ലോ നേരിട്ടേണ്ടത്? ‘മറുപടിക്കു കുറുവട്’ എന്ന തത്ത്വം നമ്മളും സീക്രിക്കുന്നേം തുടർ സംഘടനകളുമായി നമുക്കുള്ള വ്യതിരിക്തത ഇല്ലാതാവുകയല്ലോ? ‘നയയിൽ സഹകരണം, തിരയിൽ നിസ്തുകരണം’ എന്ന തത്ത്വം കൗൺസിൽക്കരുത്.

## മാലിക്ക് വീട്ടിക്കുന്ന് കൈപ്പമംഗലം

ശനമതിനും ഇവ പദവിയിലും -  
ഹദിസ് ശനമങ്ങളിൽ എറുവും ശേഷം  
അഞ്ചായ ബുഹാരി-മുസ്ലിമിന് വരെ.  
നമ്മി(സ) പറഞ്ഞു: 'അലിഹം, ലാം, മീം  
ഒരു പചനമാണെന്ന് നിങ്ങൾ പറയരു  
ത്. അലിഹം ലാം മീം ഓരോ അക്ഷര  
ത്തിനും പ്രത്യേകം പുണ്യമുണ്ട്' (ഹ  
ദിസ്). അർമ്മം മനസ്സിലാക്കി പാരാ  
യണം ചെയ്യുന്നത് മാത്രമാണ് പ്രതി  
പദ ലാർഹ മെ കൈൽ ഇവ അക്ഷര  
അഞ്ചുകൾ എന്ന് അർമ്മമാണുള്ളത്?  
എങ്ങനെ പ്രതിഫലം ലഭിക്കുന്നു?

வூற்றுவில் பாராய்ளை செய்யுள்  
திக் வூற்றுவில் உபயோகிச் சுவன்னல்  
வரின், தலா தூக்கி யவ்யாள்.  
ஹதிரெழ் அமிமா வாயிக்கூக், பாரா  
ய்ளை செய்யுக் எடுக்குத்தென்யாள்.  
ஹதிரெழ் உதேசூழ் அமிமா மங்கிலம்  
கிடிய பாராய்ளைமாளைகிலும் அமிமா  
அரியாதெ வாயிக்கூந்திகுங் ஹதே  
பால் தென்யாள் உபயோகிக்காரு  
இஞ்சு.

ଆରମ୍ଭ ମନ୍ତ୍ରୀଲାକ୍ଷାତେଯୁଦ୍ଧ  
ବୁଦ୍ଧିଅନ୍ତରୀଳ ପାଠୀଯଣୀ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନରେ  
ମହେଶ୍ୱରିଲ୍, ଲୋକମୁଖୀଙ୍କିଳିଙ୍କିଲ୍

അരിവി മാതൃഭാഷക്കാരായ ഒരു നൃസിന  
പക്ഷ തന്റെ അന റ ബി ക ഭിലെ  
അരിവി പരിച്ച നൃസാൽ നൃസപക്ഷ  
മായ പബ്ലിക്കേറ്റുകൂടു മാത്രമേ വുൾ  
ആൻ പാരായണത്തിന്റെ പ്രതിഫലം  
ലഭിക്കു എന്നാണോ നാം മനസ്സിലാ  
കേണ്ടത്?

എ.എ അബ്ദുസ്സലാം, വാദി  
കൊടിയത്തുർ ജുമാ മസ്ജിദ്

നിങ്ങൾ എന്തെടുക്കുകയാണ്” എന്ന  
പ്രഖ്യാദം (ലക്ഷം 44) അതുനം ശരം  
വത്രമായ വിഷയങ്ങളിലേക്ക് വിരൽ  
ചുണ്ടുന്നു.

മഹാല്ല പത്രിവീബുമരുടെയും സംഘം  
 ടനാ നേതാക്കളുടെയും ഉസ്താദുമാർ  
 രൂടെയും കണ്ണുതുറപ്പിക്കേണ്ടതാണ്  
 പ്രസ്തുത പ്രഖ്യാസം. ചടങ്ങത് കൂടിയിൽ  
 റിക്കാറെ സമൂഹത്തിലേക്ക് ഇരഞ്ഞി  
 ചെന്ന കൗമാരകാരെയും യുവാകൾ  
 ഒരു നിയന്ത്രിച്ചില്ലെങ്കിൽ സമുദായ  
 ത്തിരെ ഭാവി ഇരുള് കണ്ടതും  
 അതുകൊം സ്വപ്നാടനാമകവുമായിരി  
 ക്കാരിയും ആർക്കാന്തത് നന്ദ

കെ.എൽ ഹസൻറാർ  
ശാരൂലിപ്പള്ളി, കണ്ണറ

‘ଜିହ୍ନାତ ଅଳ୍ପଲିମିର୍ରିଯ’ ଏଣ ସାଇତି  
ଯୁଦ୍ଧ ଲେବଗଂ(ଲକଳୀ 45) ବାତିଚୁଣୁ  
କାରାରେକାଟ ଜିଲ୍ଲାଯିଲେ ତୃକରିଷୁ  
ରୁହୁଳ ରୁହୁ କୁଟୁମ୍ବସଙ୍ଗ ଜୋଲିଯାଵ  
ଶ୍ରୀରମମ ରିଯାତିଲେକଣ ପୋବୁଗେଣ୍ଠା  
ଆଣ୍ଟ ପିଲିର ଚାଟିରିଲିଣ୍ଠ ଅନ୍ତର୍ମାଣରେ  
କାଣି ଚାତ୍ର. ଆବରୁଦ୍ଧ ପଣବୁଥୁ  
ପାନ୍ଧେରୁର୍କୁମକଳ କପରିଚୁ ଚେଯୁ  
କରୁଥୁ (ହୁଣ କପରିଚୁଯୁଦ ପେରାଣ୍ଠ  
ପୋତ ଜିହ୍ନାତ) ଷ୍ଟ୍ରେମୁହୁରୁ ସ୍ତରୀଯ  
ଆଟିଚ୍ଛ ପରି କେତେ ପି କହୁ କରୁଥୁ  
ଚେଯିତ୍ରୁ. ଏତେକିଲ୍ଲାଙ୍ଘାନିଲ୍ଲାଙ୍ଘା  
ଟନକଜ୍ଞେବ ମଧ୍ୟ ବେତକଜ୍ଞେବ ହୁଣ ତମମା  
ଟିତତତିତିତ ପ୍ରତିଷେଷ୍ୟିଚୁତାଯି କଣିଲି.